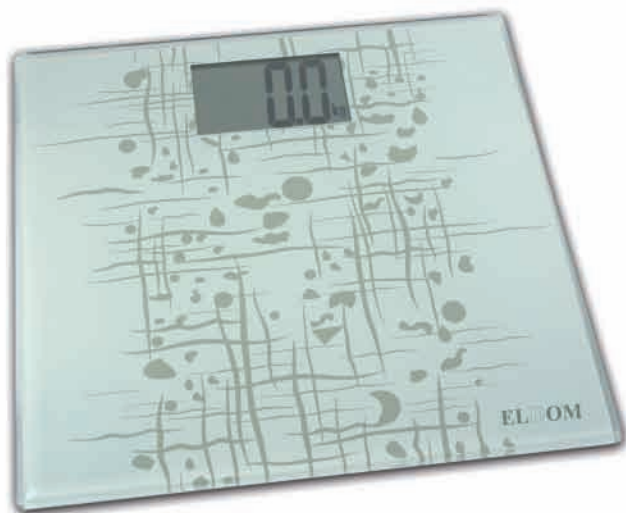




GWO180

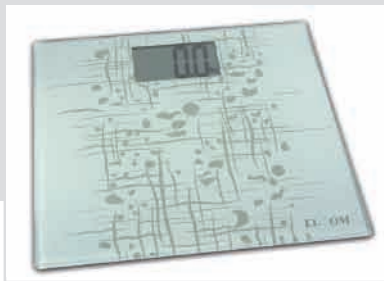
- ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA
  - ELECTRONIC SCALE
- ELEKTRONICKÁ OSOBNÍ VÁHA
- ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE
  - ЭЛЕКТРОННЫЕ ВЕСЫ



**Eldom sp. z o.o.**

ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

[www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## ELEKTRONICZNA WAGA OSOBOWA GWO180

### DANE TECHNICZNE

- waga maksymalna: 180kg
- dokładność podziałki: 100g
- dokładność wskazania: 500g
- zasilanie: bateria CR2032

### OBSŁUGA



- Jeżeli waga jest wyposażona w baterie, przed pierwszym uruchomieniem należy zdjąć folię zabezpieczającą
- Postawić wagę na stabilnej, suchej podłodze.
- Włączyć wagę naciskając stopę.
- Odczekać kilka sekund aż na wskaźniku pojawi się wartość "0,0".
- Stać na wadze równomiernie rozmieszczając stopy.
- Odczekać kilka sekund aż wskazanie wagi się ustabilizuje.
- Odczytać wskazanie wyświetlacza.

### AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK

Kilkaście sekund po zejściu z wagi urządzenie samoczynnie się wyłącza. Jeśli po włączeniu wagi nie nastąpi wejście na nią, urządzenie również wyłączy się po kilkunastu sekundach.



### PRZEŁADOWANIE

Nie wolno przekraczać dopuszczalnej maksymalnej wagi (180kg). Może to spowodować uszkodzenie lub rozkalibrowanie wagi. Przeładowanie sygnalizowane jest komunikatem "Err".



### WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA BATERII

Konieczność wymiany baterii sygnalizowana jest komunikatem "Lo".

### WYMIANA BATERII:

1. Otworzyć pokrywę baterii znajdującą się na spodzie urządzenia.
2. Delikatnie podważyć i wyjąć baterię.
3. Włożyć nową baterię i delikatnie docisnąć aż do zaskoczenia zaczepu. Proszę zwrócić uwagę na polaryzację.
4. Zamknąć pokrywę.

**Zużyte baterie powinny być wyrzucane do specjalnie w tym celu przygotowanych pojemników.**

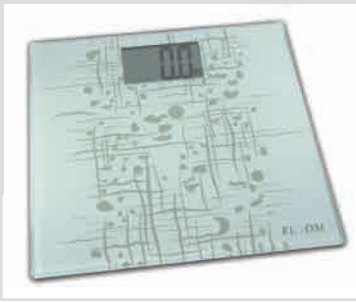


### KOMUNIKAT BŁĘDU

Gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat błędu "[", lub waga nie wyłącza się, można na kilka sekund wyjąć baterię. Nieprawidłową pracę wagi i w/w komunikat może powodować również bliskość takich urządzeń jak telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe, CB radia itp. Jeżeli ponowne załadowanie baterii ani oddalenie od wymienionych urządzeń nie rozwiązało problemu prosimy o kontakt z serwisem.

### WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
- Nie wchodzić na wagę kiedy jest mokra.
- Nie stawać na wadze mokrymi stopami.
- Przechowywać wagę w miejscu zacienionym i suchym.
- Podczas przechowywania nie dociskać wagi innymi przedmiotami.
- Dokładność wskazania wagi zależy od sposobu jej użytkowania. Wagę należy postugiwać się ostrożnie. Nie skakać na wadze, nie upuszczać wagi.
- Do czyszczenia używać wilgotnej, miękkiej szmatki bez użycia środków chemicznych, po czym wytrzeć do sucha. Nie zanurzać w wodzie.
- Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.



# INSTRUCTION MANUAL

## DIGITAL BATHROOM SCALE GWO180

### TECHNICAL DETAILS

- weight capacity 180kg (400 lb)
- resolution 100g (0.2lb)
- accuracy of measurement: 500g
- power: CR2032 battery



### HOW TO USE

- If the scale is supplied with batteries remove the foil cover from the batteries before the first use.
- Put the scale on a stable and dry surface.
- Switch it on by pressing the scale with your foot.
- Wait few seconds till "0.0" indication appears on the display
- Get on the scale and keep your feet steadily.
- Wait few second until a display indication stabilizes.
- Read the display indication.

### AUTO OFF

Few seconds after you step down the scale will trip. If after switching on nobody gets on the scale it will automatically switch off after few second as well.



### OVERLOAD

Do not exceed acceptable capacity (400 lb). It can lead to a damage or decalibration. The overload is signaled by "Err" display indication.



### BATTERY DISCHARGE INDICATOR

The appliance is powered with CR2032 battery. The necessity of battery change is signaled by "Lo" display indication. Used batteries should be thrown away the containers specially designed for this purpose.

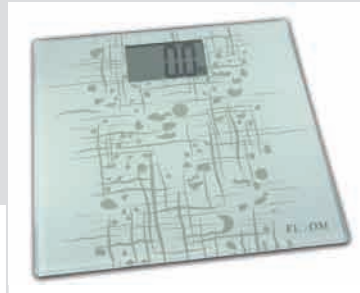


### Error indication

When error indication "[" appears on the display or the scale does not switch on you can take out the batteries for a few seconds. Malfunction of the scale can be also caused by closeness of such appliances like mobile phones, microwaves, CB radios etc. If batteries reload and taking away mentioned appliances does not solve the problem please contact authorized service center.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- For home use only
- Do not foot the scale when wet
- Do not foot the scale with wet feet
- Keep the scale in dark and dry place
- While storing do not press with other objects
- The precision of the scales measurements depends on the way of its maintenance
  - do not jump on the scale or flop it down
- Clean with soft moist cloth without detergents, wipe dry
- Repairs can be made only by authorized service center. All modifications or use of parts other than original is forbidden and may have adverse effects on the operational safety of the appliance.



# Návod k obsluze

## Elektronická osobní váha GWO180

### Technické údaje

- Rozsah vážení: 0 - 180 kg
- Přesnost vážení: 100g
- Přesnost zobrazení: 500g
- Napájení: baterie CR2032



### Obsluha

- Jsou-li již ve váze baterie, odstraňte před prvním použitím bezpečnostní fólii.
- Váhu postavte na pevné a suché místo.
- Váhu zapnete lehkým šlápnutím na vážicí plochu.
- Vyčkejte pár sekund, až se na váze zobrazí symbol „0,0“
- Stoupněte si na váhu, rovnoměrně rozložte váhu těla a nepohybujte se.
- Během několika sekund se váha stabilizuje
- Vaše hmotnost se zobrazí na displeji.

### Automatické vypnutí

Váha se automaticky vypne po ukončení vážení, nebo pokud po jejím zapnutí nevstoupíte na vážicí plochu.



### Přetížení váhy

Nepřetěžujte maximálně povolenou hmotnost váhy (max. 180 kg). Mohlo by dojít k poškození váhy nebo k poškození kalibrace. Přetížení váhy je signalizováno symbolem „Err“.



### Ukazatel stavu baterií

Zařízení je napájeno jednou knoflíkovou baterií CR3022. Slabá baterie je signalizována symbolem „Lo“. Prázdné baterie nevyhazujte do koše, ale odevzdejte je k ekologické likvidaci.

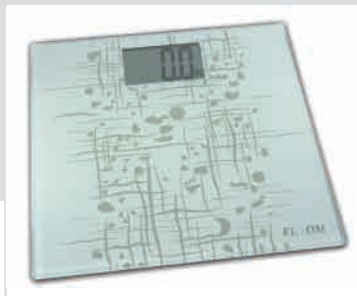


### Hlášení chyby

Pokud se na displeji zobrazuje symbol „[“ nebo se váha nezapne, zkuste na několik sekund vyjmout baterie. Nespolehlivou práci váhy nebo chybové hlášení může způsobit bezprostřední blízkost zařízení, jako jsou mobilní telefony, mikrovlnné trouby a jiné zdroje rušivého signálu. Pokud ani po výměně baterií nebo po umístění váhy do bezpečné vzdálenosti od možných zdrojů rušení váha správně nepracuje, kontaktujte odborný servis.

### Bezpečnostní doporučení

- Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.
- Nevstupujte na váhu, pokud je mokrá nebo s mokřýma nohama
- Ponechávejte váhu na bezpečném a suchém místě.
- Přesnost a životnost váhy může způsobit její nesprávné používání. Na váhu vstupujte opatrně, neskákejte na ní a nepokládejte na ní žádné těžké předměty.
- K čištění váhy stačí použít navlhčený hadřík popř. běžný čisticí prostředek. Nepoužívejte k čištění chemické a agresivní prostředky, které by mohly poškodit povrch váhy. Po ukončení čištění váhy, povrch vytřete do sucha
- Opravy přístroje může provádět pouze autorizovaný servis. Je zakázáno používat jiné než originální díly nebo části zařízení, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.



# BEDIENUNGSEINLEITUNG

## ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE GWO180

### Batteriebedarf

- Maximale Tragkraft: 180kg
- Anzeigengenauigkeit: 100g
- Genauigkeit der Anzeige: 500g
- Batteriebedarf: CR2032



### BEDIENUNG

- Wenn das Gerät mit Batterien ausgestattet wurde – die Schutzfolie vor der ersten Inbetriebnahme abziehen.
- Die Waage auf stabilem und trockenem Untergrund stellen.
- Zum Einschalten mit Fuß antippen.
- Einige Sekunden abwarten, bis auf der Anzeige der Wert **“0,0”** erscheint.
- Beim Betreten der Waage Füße gleichmäßig aufstellen.
- Einige Sekunden abwarten, bis sich die Anzeige stabilisiert.
- Das Gewicht von der Anzeige ablesen.

### ABSCHALTAUTOMATIK

Einige Sekunden nach dem Absteigen schaltet die Waage automatisch ab. Wird die Waage nach dem Einschalten nicht bestiegen, schaltet das Gerät nach einigen Sekunden ebenfalls ab.



### ÜBERLADEANZEIGE

Die zulässige maximale Tragkraft (**180 kg**) darf nicht überschritten werden. Dies kann zur Beschädigung oder Entkalibrierung führen. Die Überlast wird mit der Fehleranzeige **“Err”** signalisiert.



### BATTERIEWECHSELANZEIGE

Das Gerät wird von Batterien CR2032 versorgt. Der Batteriewechsel wird mit der Anzeige **“Lo”** signalisiert. Die leeren Batterien sind in speziell dafür vorgesehene Behälter zu werfen.



### FEHLERMELDUNG

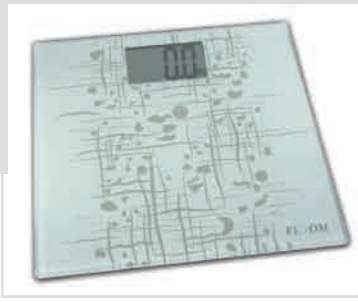
Erscheint auf dem Display die Fehleranzeige **“L”** oder schaltet die Waage nicht ab, nehmen Sie für einige Sekunden die Batterien heraus. Den Waagefehlbetrieb und die o. g. Anzeige kann auch die Nähe zu derartigen Geräten, wie Mobiltelefon, Mikrowelle, CB-Radio u. ä. verursachen. Wird das Problem nach dem erneuten Einsetzen der Batterien nicht gelöst, setzen Sie sich bitte mit unserem Service in Kontakt.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Produkt ist ausschließlich zur Heimanwendung durch Verbraucher bestimmt.
- Die Waage nicht besteigen, wenn sie nass ist.
- Auf die Waage nicht mit nassen Füßen steigen.
- Die Waage an einem schattigen und trockenen Ort aufbewahren.
- Beim Aufbewahren nicht mit anderen Gegenständen belasten.
- Mit der Waage vorsichtig umgehen. Auf die Waage nicht springen, die Waage nicht fallen lassen.
- Die Genauigkeit der Anzeige hängt von der Nutzungswiese der Waage ab
- Für die Reinigung und Pflege der Waage einen feuchten, weichen Tuch und keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden. Nach der Reinigung trocken wischen.
- Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz- und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.



# Электронные весы напольные GW0180



## ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- макс. вес: 180кг
- точность деления: 100гр
- точность измерения: 500г
- питание: CR2032



## КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВЕСАМИ

- Если батарейка входит в комплект, перед первым использованием необходимо снять защитную пленку.
- Поместите весы на ровную твёрдую и сухую поверхность.
- Включите прибор, прикоснувшись к платформе ногами.
- Подождите несколько секунд, когда на дисплее появится значение "0.0".
- Встаньте на весы, распределив равномерно Ваш вес.
- Подождите несколько секунд до момента стабилизации значения на дисплее.
- На дисплее появляется результат измерения.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Через несколько секунд после того как Вы сойдёте с платформы весы автоматически отключаются. Если после включения весов не произойдёт взвешивание, весы также автоматически отключаются.



## ПЕРЕГРУЗКА

Не разрешается превышать предельно допустимого веса (180 кг). Превышение веса может привести к повреждению устройства или же может повлиять на точность измерения. Если на дисплее отобразилось сообщение "Err" - весы перегружены.



## БАТАРЕЙКА

Питание - CR2032

Сообщение "Lo" показывает, что батарейку необходимо заменить. Использованные батарейки должны утилизироваться помещением в специально обозначенные контейнеры.



## НЕВЕРНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

В случае появления сообщения об ошибке "Г" или же когда весы не выключаются, можно на несколько секунд извлечь батарейку из отсека. Нахождение весов вблизи таких устройств как мобильные телефоны, микроволновые печи, СВ радио и т.п. может быть причиной неправильной работы весов и в/у сообщений. В случае когда установка батарейки вновь, а также отдаление весов от в/у устройств не привели к желаемым результатам, просим о контакт с сервис центром.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- прибор предназначен только для индивидуального применения
- не становитесь на весы, если поверхность весов мокрая
- не становитесь на весы, если ваши ноги мокрые
- хранить в тёмном сухом месте
- во время хранения не придавливать весы другими предметами
- точность измерения зависит от эксплуатации весов. Соблюдайте осторожность при пользовании весами. Не прыгайте на весах. Не бросать
- прибор протирать влажной мягкой тряпкой, не используя абразивных чистящих средств, затем вытереть весы на сухо
- ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным.

## WARUNKI GWARANCJI

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie **24 miesięcy** od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

**Reklamujący powinien dostarczyć uszkodzony sprzęt do miejsca zakupu lub wysłać go w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu Poczta Polska do centralnego punktu serwisowego na adres: ELDOM Sp. z o.o., 40-238 Katowice, ul. Pawła Chromika 5A. Paczkę można wysłać Poczta Polska jako zwykłą przesyłkę pobraniową (bez opcji "PRIORYTET", "OSTROŻNIE" itp). Kwota pobrania powinna się równać kosztowi nadania przesyłki, a wartość paczki należy zadeklarować jako 0 PLN. Przesyłka powinna być zabezpieczona przed uszkodzeniem w czasie transportu.**

**Nie przyjmujemy przesyłek kurierskich wysłanych na nasz koszt.**

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych (np. stłuczenie szklanej platformy).

Gwarancja nie obejmuje również baterii.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.**